

PROGRAMA DE REPARACIÓN/ADAPTACIÓN/RENOVACIÓN DE VIVIENDA

- Información -

I. ¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE REPARACIÓN/ADAPTACIÓN/RENOVACIÓN DE VIVIENDA?

- A. Es un programa de reparación de vivienda financiado por la Ley de Norteamericanos Mayores a través del Concejo de Pima sobre Envejecimiento y administrado por la Ciudad de Tucson. Proporciona mejoras a la vivienda de propietarios de casa de edad avanzada consistente en reparaciones y modificaciones para discapacidades, para corregir los peligros a la salud y la seguridad de manera que puedan permanecer en sus propios hogares durante el mayor tiempo posible.
- B. Se otorgará una subvención, sujeta a la disponibilidad de fondos federales, a los propietarios de casa calificados de edad avanzada para hacer las reparaciones. Se dará prioridad a aquellos con mayores necesidades sociales y económicas. Esta subvención será únicamente por la cantidad de dinero requerida para completar las reparaciones necesarias y EN NINGÚN CASO PODRÁ EXCEDER \$4,000.00. Si el costo de la reparación será más de \$4,000.00, el propietario tendrá la opción de pagar la diferencia. Esta subvención no tiene costo alguno para el propietario de la casa, sin embargo, se anima a los que la reciban a contribuir al costo de las reparaciones de manera que pueda dar el servicio a más personas. Si los beneficiarios deciden vender su casa dentro de los dos años después de recibir esta subvención, el Programa de Reparación y Renovación de Vivienda tiene que ser reembolsado por el costo de las reparaciones realizadas, en base a prorrateo.
- C. La Ciudad de Tucson hará los arreglos necesarios para que las reparaciones requeridas sean realizadas por un contratista autorizado y registrado, quien proveerá tanto el material como la mano de obra para completar el trabajo.

II. ¿QUIÉN ES ELEGIBLE?

- A. Edad: 60 años o más,
- B. Residencia: Dentro del Condado de Pima, excluyendo South Tucson y las Reservas Indígenas.
- C. Ocupación por Propietario: Posesión de título libre de gravamen, derechos de activo neto bajo contrato (de más de 6 meses de suscrito), escritura e hipoteca, escritura de fideicomiso, o patrimonio vitalicio sobre una propiedad. En ciertas situaciones que involucran casos de legalización de testamentos o propiedad mancomunada en donde la propiedad no está ocupada por todos los propietarios, o de propiedad por un familiar cercano (que no es un ocupante), la definición de propietario-ocupante incluirá a los solicitantes cuya ocupación es a perpetuidad y libre de renta, en donde hay una relación definitiva de consanguinidad entre el solicitante y el más reciente tenedor registrado del título.
- D. Ingreso: Se dará prioridad a aquellos con mayores necesidades económicas, pero no se impone ningún límite de ingreso a los solicitantes.
- E. El solicitante NO PUEDE haber recibido anteriormente ninguna asistencia de programas de reparación/rehabilitación de ninguna clase/fuente durante los últimos 5 años.

III. ¿QUÉ REPARACIONES SON ELEGIBLES BAJO ESTE PROYECTO?

REPARACIONES ELEGIBLES

- D. Fuga de Gas - En la tubería de gas entre el medidor de gas y cualquier aparato doméstico.
- E. Fuga de Agua - En las tuberías de agua entre el medidor de agua y cualquier accesorio.
- F. Alcantarillado - En el alcantarillado de la casa entre la casa y el punto de eliminación.
- G. Electricidad - Reparación de servicio eléctrico principal peligroso y/o circuitos peligrosos hacia el interior de la casa.
- H. Estructural - Cada vez que cualquier porción de la casa o parte de un anexo tenga probabilidad inmediata de fallar, o desconectarse o desprenderse, o desplomarse y por lo tanto lesionar a las personas.
- I. Reemplazo de Sistema Existente de Calefacción o Refrigeración - Cuando la unidad ya no pueda ser reparada. Las unidades de refrigeración irreparables pueden reemplazarse con enfriadores por evaporación, a menos que se proporcione documentación indicando que se requiere aire acondicionado por razones médicas.
- J. Reemplazo de Calentador de Agua Existente
- K. Reparaciones y/o Reemplazo de Techos con Goteras - El techo sobre la residencia principal ocupada puede ser elegible para reparación o reemplazo si la extensión de las goteras amenaza causar daño severo a la casa, poniendo en peligro la salud y la seguridad de los ocupantes.
- L. Mejoras en la Seguridad de la Vivienda, artículos como luces de seguridad, puertas de seguridad de metal.
- M. Condiciones Especiales - Cualquier otra emergencia que amenace la vida o la salud de los ocupantes que no esté incluida arriba, será considerada en cada caso particular.

REPARACIONES INELEGIBLES

- A. Reparación de Aparatos Domésticos - Incluyendo refrigerador, estufa y horno, lavadora/secadora de ropa, triturador de desperdicios, tostador, etc.
- B. Plomería Menor - Reparación de llaves que gotean, tanque de inodoro con fuga, drenajes atorados, fugas menores en accesorios.
- C. Electricidad Menor - Reparación de tomacorrientes eléctricos, interruptores o lámparas.
- D. Mecánica General - Servicio en preparación para el invierno o verano de sistemas de calefacción, enfriador por evaporación, aire acondicionado. Encender y/o limpiar la caldera de calefacción, reparar o reemplazar plomería, motor del ventilador, almohadillas para enfriador, y sistema de distribución de agua.
- E. Mejoras de Seguridad de la Vivienda – Instalación de sistema de cerradura de ventanas y puerta, o sistemas de alarma.
- F. Reparaciones Cosméticas y de Mantenimiento General - Enyesado, parchado y pintura, cubiertas de pisos, puertas y ferretería y otros trabajos de mantenimiento rutinario y continuo. Reparaciones generales en estructuras accesorias, cobertizos, cocheras, garajes y otras amenidades, reemplazo de vidrios de ventanas.

Se puede obtener información adicional por teléfono al 791-4636 o en el Departamento de Servicios Comunitarios, División de Desarrollo Comunitario, Edificio Santa Rita, 310 N. Commerce Park Loop, Tucson, AZ 85745.

Ese documento traducido no es oficial y no obliga la ciudad.